

KÖZGYŰLÉSI MOZAIK

Kórházi vizsgálat

A közgyűlés múlt heti ülésén a kórház működését tárgyalta órákon keresztül egy szakértői anyag alapján, mely az intézmény előző évi és ideai gazdálkodását hasonlította össze. Tény, hogy tavaly ilyenkor az intézmény 190 milliós tartalékkal rendelkezett, most viszont ez az összeg 14 millió forintba apadt. A megállapítások szerint a nagyobb pénzkiáramlást egyrészt olyan külső tényezők befolyásolták, mint a minimálbér-emelés és az infláció, másrészt viszont ennek vannak belső okai is. Ez utóbbiak megszüntetése érdekében a pénzügyi-költségvetési és az egészségügyi bizottság több feladatot fogalmazott meg, melyek célja a költségcsökkentés. Így többek között csökkenteni kell a „túllapolást”, célszerű lenne bevezetni a keretgazdálkodást, és szükség van az elvégzett munka szigorúbb regisztrálására, valamint rendszeres tájékoztatót kell adni az osztályvezető orvosoknak a kór-



Néha drágább a szabadság

Október 23-án a Nagy Imre téren *Fekete Pál*, az '56-os Megyei Forradalmi Bizottság elnöke, Békéscsaba díszpolgára volt az ünnepi szónoka az 1956-os forradalom és szabadságharc 45. évfordulójára rendezett városi megemlékezésnek.

Humanizmussal, fájdalommal és érzelmekkel teli beszédét *Fekete Pál* történelmi áttekintéssel kezdte. Beszélt arról, hogy az évezredek folyamán milliók estek áldozatul a szüntelen véres erőszaknak, a mögöttünk hagyott évszázad pedig a maga megbotránkoztatlan és felejthetetlen bűneivel az emberiség történelmének legborzalmasabb évszázada lett. Ez az évszázad a magyarokat sem kímélte. A trianoni diktátum traumáját a magyar nép csak a legnagyobb lelki erővel, élni akarással tudta túlélni. A második világháborúban való kényszerű részvételünk még súlyosabb csapást mért ránk, 1947-ben pedig a nagyhatalmak a szovjet érdekszférába taszították az országot.

Fekete Pál megdöbbenő számokat ismertetett. 1945–56 között hétezer embert vertek agyon, akasztottak fel. Nagy Imre első miniszterelnöksége előtt, 1953-ban kétfélmillió magyar állampolgár ellen folyt rendőrségi nyomozás, ebből egymillió bíróság elé állítottak, 380 ezret elítéltek, 720 ezret pedig internáltak. 1956-ban

- Ülészett a testület
- Csabai arcképcsarnok
- 7,5 milliárdos beruházás?
- Elképesztő garabonciás buli
- Döntés előtt, döntés után
- Pályázati pénzt nyert a város
- Lezajlott a kolbászfesztivál

ház gazdálkodásáról. Továbbá meg kell szüntetni vagy minimalizálni kell az apró veszteségforrásokat. Stratégiai cél a házirosvokkal való kooperáció. Kívánnivalót hagy maga után az intézmény információs rendszere is, mely nem mindig naprakész és pontos.

A zárt ülésen még foglalkoztak a sportcsarnok működésével. A képviselő-testület előírta az intézményt működtető Vagyonkezelő Rt. számára, hogy a versenyszabályzat alapján válasszon bérlet öt éves időszakra. A jövőben az önkormányzat 15 millió forinttal támogatja a sportcsarnok működését éves szinten, mely 40 napot biztosít a város által meghatározott rendezvényekre.

A közgyűlés címzetes óvodavezetői címet adományozott *dr. Kőváryné Szabó Mária*nak, az Andrassy Úti Óvoda nyugdíjba vonuló vezetőjének. Az intézmény megbízott vezetője *Kovács-Fiskus Istvánné* lett.

A nyilvános ülésen napirend előtt *dr. Futaki Zoltán* azt ecsetelte, hogy még szebb lenne a belváros, ha a katolikus templomot kivilágítanák; arra kérte a városgazdálkodási és városfejlesztési bizottság elnökét, hogy keressen erre forrást.

A képviselők megvitaták és elfogadták az ÁNTSZ városi intézete által Békéscsaba egészségi állapotáról készített beszámolót.

(Folytatás a 8. oldalon)



Fekete Pál
Nagy Imre szobra előtt

csoda történt: pár nap alatt az évtized alatt kiépített szigorú rendszer összeomlott.

Az '56-os magyar forradalom, mely *Fekete Pál* szerint egyedülálló a világtörténelemben, a megaláztatás és a rabszolgaság miatt tört ki: az emberek úgy érezték, hogy eljött az az idő, amikor drágább a szabadság, mint maga az élet! Sajnos ez a gyönyörű álom csak pár napig tartott. A KGB és a Szovjetunió hadseregének bűnösségén túl *Fekete Pál* a művelt Nyugat felelősségét is firtatta, mely nem avatkozott az ügybe diplomáciai úton.

Sok börtönt megjártam, a halálosok között is voltam két hónapig, folytatta *Fekete Pál*. Nem lehet elfelejteni a sikító asszonyokat és lányokat, amíg húzták őket az akasztófára, és a férfiakat, akik kiáltották: „Éljen Magyarország! Isten veled, drága feleségem, gyermekem... bosszújátok meg!” Hallom a mártírok kiáltását: „Mondd, ki mered mondani, hogy

(Folytatás a 6. oldalon)

Ha kell egy kis energia!

A Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetsége (MTESZ) Békés megyei szervezete október 17-én az energiáról, az energiafelhasználás mérséklésének módjairól, népszerűsítéséről rendezett konferenciát. Ennek keretében *Bánfi Ádám*, a polgármesteri hivatal városüzemeltetési irodájának a vezetője tartott előadást pedagógusoknak, vállalkozóknak, energetikai szakembereknek Békéscsaba energetikai helyzetéről és a városi energiamegtakarítási programról.

A belvárosban lépten-nyomon a régi gázvezetékek felújítási munkáiba botlunk: folyik a gázhálózat rekonstrukciója. Jelenleg 98 százalékos az utcák gázvezetékekkel való ellátottsága. A hat termálkútból csupán hármat hasznosítanak: a fürdő használja ezeket. A nap- és szélenergia hasznosítása még gyerekcipőben jár, de folynak a kísérletek, hisz térségünk időjárási feltételei mindennek kedveznek. Hatalmas lehetőségek rejlenek a biogáz-hasznosításban. A távhőt már kevés helyen használják, mert nem hatékony.

A város energiamegtakarítási programjából az előadó kiemelte a közvilágítás felújítását, mely hat éven belül megtérül. Az intézményhálózat terén sajnos sok a tenni való; energetikai szempontból korszerű a Belvárosi iskola és a városháza. Az intézmények felújításánál már az energetikai szempontokat is figyelembe veszik. Egy konkrét programról is szólt *Bánfi Ádám*, melyben hat intézmény – a Vásárhelyi Pál-szakközépiskola, a Belvárosi iskola, óvoda és bölcsőde, a Jókai Mór-kollégium és a sportcsarnok – vesz részt: számítógépes rendszerrel értékeli a heti jelentéseket az energiafogyasztásról. A sportcsarnok és a Vízmű esetében a hőgőzről a meleg vízre szeretnének áttérni helyi kazán beépítésével.

Hatalmas lehetőségek rejlenek a termálenergia-hasznosításban is – hisz ingyen tör fel az energia! –, de mivel a felvevői hálózat még nincs kiépítve, nem igazán érdeklődnek utána a befektetők, vállalkozók, üzemeltetők.

A konferencián még a Démász, a Dégáz és a White Klub szakemberei tartottak előadásokat az érdeklődőknek.

(V. A.)

Mindannyiunk karácsonya

A Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat ez évben is megrendezi a Mindannyiunk karácsonyát. Szeretnénk egy, a tavalyihoz hasonlóan szép karácsonyfá alatt ünnepelni. Ezért kérésrel fordulunk azokhoz, akik fel tudnának ajánlani egy megfelelő méretű (8–10 méteres) fenyőfát. A felajánlott fenyőfa hetekig a város karácsonyfája lenne. Várjuk a felajánlásokat, segítséget remélve, az 523-849 telefonszámon vagy személyesen a Szabadság tér 11–17. szám alatt, hétfőtől csütörtökig 8.30–16.30, pénteken 12 óráig. Jóindulatukat előre is köszönjük, tisztelettel:

DR. CSEREINÉ ÁRGYELÁN ANNA
igazgató

Kiállítások

● **TÜKRÖZŐDÉSEK.** *Kolozsváry György* festő- és grafikusművész *Tükröződések* című kiállítása november 18-ig látható a Munkácsy Mihály Múzeumban.

● **EZÜST.** *Ezüst György* festőművész és *Ezüst Gy. Zoltán* grafikusművész kiállítása november 22-ig tekinthető meg az ifjúsági ház galériájában.

● **SZÁLÁS ANYAGOK.** A IV. országos ifjúsági népi kézműves pályázat fonható szálás anyagok kategóriájának díjazott munkáiból nyílt kiállítás a megyeházán. A pályamunkák november 1-jéig tekinthetők meg.



■ **FOGADÓNAPOK.** November 9-én, pénteken *Pap János* polgármester, 16-án *Hanó Miklós* alpolgármester, 23-án dr. *Simon Mihály* jegyző, 30-án *Fodorné dr. Szabó Zsuzsanna* aljegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252) vagy személyesen a titkárságon.

■ **FOGADÓÓRA.** *Hrabovszki György*, a szociális bizottság elnöke, Jamina déli részének képviselője október 29-én, hétfőn 15–17 óráig fogadóórát tart a Szabadság tér 11–17. szám alatti polgármesteri hivatal földszint 16-os irodájában.

■ **KÖZLEMÉNY.** Az evangélikus nagytemplomból ellopott festmény nyomravezetőjének kitűzött 100 ezer forintos jutalmat a szlovák kisebbségi önkormányzat 2001. október 8-ával visszavonta.

■ **A KÖRÖS VOLÁN Rt.** nyugdíjasklubja következő összejövetelét október 30-án, kedden 14 órakor tartja a Szarvasi úti telepen. Minden tagot szeretettel várnak.

■ **KURATÓRIUMI ÜLÉS.** A Business School Békéscsaba Közalapítvány következő kuratóriumi ülését november 13-án, hétfőn 15.30 óráig tartja az ifjúsági házban.

■ **ROMA KÁRPÓTLÁS.** A cigány kisebbségi önkormányzat kéri azon roma származású jogosultakat, akik még nem adták be a roma kárpótlással kapcsolatos igényüket, jelentkezzenek az önkormányzat irodájában (Szabadság tér 11–17.) hétfői és szerdai napokon 10–14 óráig. Csak a 2001. november 10-ig beérkezett igényeket tudják továbbítani!

■ **TITOKZATOS GYÖNGY-SZEM.** A TIT Körösök Vidéke Egyesülete a 2001–2002-es évadban ismét meghirdeti a Haán Lajos Szabadegyetem földrajzi tagozatát. Az első előadás október 29-én, hétfőn 17 órakor kezdődik az egyesület székhelyén (Damjanich u. 1–3.), ahol *Kalmár Zsolt* Chile, a titokzatos gyöngyszem című beszámolóját hallgathatják meg az érdeklődők. A hat előadásból álló sorozatra bérlet váltható 1000, nyugdíjasoknak és diákoknak 600 forintot áron. Egy-egy előadásra korlátozott számban elővételben is lehet jegyet vásárolni 200 forintért.

■ **SZENVEDÉLYÜNK AZ EGÉSZSÉG.** A városi drogprevenációs munkacsoport szervezésében a közelmúltban zajlott a Szenvedélyünk az egészség című vetélkedő, amelyen közép- és általános iskolások vettek részt. A legjobbak a következők lettek: középiskolás kategóriában – 1. a Belvárosi iskola csapata, 2. a Vízmű csapata, 3. a Rózsa kettes csapata; általános iskolás kategóriában – 1. a Petőfi utcai iskola egyes csapata, 2. a Petőfi utcai iskola kettes

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

csapata, 3. a 11-es iskola egyes csapata.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Vasas Tímea és Szabó Zsolt, Gajdics Györgyi és Lőrincsik Zoltán, Bogdán Ildikó és Jankai István Mátyás, Betkó Zsuzsanna és Tóth László, Halász Zsanett és Bálint János, Törköly Ilona és Hegelyi Sándor Attila, Szarvas Anikó és Kovarszki János Zsolt, Oryszcsák Ilona és Kovács Zoltán, Forgó Szilvia és Bánszki András, Salamon Márta Andrea és Nagy Gyula, Tyriák Katalin és Kovács István Zoltán



SZÜLETÉS

Mitykó Norbert és Chovan Judit fia Norbert, Szabó József és Csintalan Erika leánya Zsófia, Takács László és Áchim Gabriella fia László, Gajdics László és Szabó Ilona leánya Nikolett, Papp Tibor és Hüttner Csilla leánya Dorottya, Valentényi László és Salamon Gabriella fia Gergő



GYÁSZ

Adamik László, Barna Mátyásné Madarász Magdolna, Szombati Andrásné, Poór Józsefné, Rajtar Jánosné Varga-Koritar Mária, Galó Jánosné Stefanik Erzsébet



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felélős szerkesztő:

Sztojcsév Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felélős kiadó:

dr. Simon Mihály jegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11–17. I/12.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:

Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba

Felélős vezető:

Kepenyés János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

27 000 példányban

<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu

CSABAI arcképcsarnok

„Én én szeretnék lenni”

BESZÉLGETÉS PACZUK GABIVAL, A JÓKAI SZÍNHÁZ SZÍNMOVÉSZNŐJÉVEL

Gyermekkora óta színésznő akart lenni, Köröstarcsán született, Mezőberényben és Békéscsabán járta iskoláit. Amikor testnevelés szakon folyton utolsó helyezést ért el, megfogadta, ha felnőtt, örökös első lesz mindenből. És eddig ez, a pályáját tekintve, sikerült is. Énekelni kész bármikor, ha mikrofont lát, minden szerep érdekli, szerepálma nincs, mert bármelyik alak megformálásakor önmagával kívánja megtölteni a szerepet. Primadonnának született, de nem tartja magát földre szállt angyalnak. Erős egyéniség. Legutóbb a televízióban a *Kisvárosban* láthattuk.

– Hogyan indult a pálya?

– Egyszerűen beállítottam Konter László igazgató-főrendező úrhoz, hogy szeretnék, nem is hogy csak szeretnék, itt akarok dolgozni, azon nyomban, máris. És fölvettek. Erősen akartam, és ha így áll a dolgokhoz az ember, általában sikerei vannak, lesznek. A Sógornók lett ezek után az első igazi darab, amiben játszottam, ezt Pesten is játszotta a színház. Erre kaptam a színész I. minősítésemet.

– Szülői indíttatás?

– Apukám ÁFÉSZ-igazgató volt, anyukám az egészségügyben, a tüdőgondozóban dolgozott. Most is jó egészségben élek, nyugdíjasok. Van két nővérem, ők is szurkolnak a sikereimért, és megértik, amit csinálok. Harmadikként nagyon is fiúnak vártak, de lány lettem, és úgy gondolom, ez jó így.

– Mind az *Evitában*, mind a *Szent Johanna-darabban* nagy érzelmek, nagy erőik csapnak össze; mi a szerepe az ön életében a hitnek?

– Rendkívül fontos. Hogy Isten mit jelent az ember számára, azt ember nem mondhatja meg, csak a Mindenható tudja, mi a legbensőbb lényege ennek a természetfeletti erőnek, amit olykor ránk áraszt, mint szeretetet, kegyelmet, áhítatot. Számomra az vitathatatlan igazság, hogy akivel Isten szerződést kötött egyszer, az a védelme alatt áll mindvégig. Az az ember bánthatatlan, akit ő megjelöl, megérint. A Jeanne D'Arc-darabban jó volt átélni ezeket a gondolatokat, Jézus Krisztus női leképeződése lett tulajdonképpen Szent Johanna, hisz vissza akarta téríteni a bibliai igazságokhoz a klérust. Föl akarta számolni a képmutatást, a csalárdságot, nem engedte, hogy a hit megmevedett tradícióvá váljon, hanem eleven, élő szellemmel itatta át saját korát, és szinte tökéletes forradalmat csinált, csakhogy ezekbe a nagy lázadásokba bele is lehet halni. De ez őt nem érdekelte, tudta, hogy a halál átmenet csak, utána maga az Isten az, aki vár rá. Ebben a tudatban mindent el lehet viselni, és bátran, egyenesen lehet cselekedni.

● **KISS GALÉRIA.** Október 31-én, szerdán a városháza Mokos Termében nyílik a Kiss Galéria festmény-, kispasztika-, tűzzománc-kiállítása. A kiállítók névsorából: *ifj. Benedek Jenő, Csáki Maronyák József, Csikós András, Zsóri Balogh Erzsébet, Herpai Zoltán, Puskás Imre, Tóth Valéria, Vati József.* A bemutatott alkotások megvásárolhatók. A tárlat megtekinthető november 9-ig, munkanapokon 9–16 óráig.

S.O.S. Telefonos Lelkiségi Szolgálat

- a nap 24 órájában ingyenesen hívható: 441-300,
- levélben: 5601 Békéscsaba, Pf. 305,
- e-mailen: sos.lelkisegei@axelero.hu

A telefonszolgálat önkéntes segítőköt keres: várják azok jelentkezését, akik 23. életévüket betöltötték, és szívesen segítenek másoknak. Jelentkezni lehet a 447-334 telefonszámon hétköznapiokon 9–15 óráig.



FOTÓ: VERESS ERZSI

– Mennyiben változtatják meg az életét a szerepek?

– Nem a szerep alakítja az embert, hanem fordítva. Nem osztom azt a közkeletű vélekedést, mely szerint a színésznek gyenge egyéniségnek kell lenni ahhoz, hogy belebújhasson a másik bőrébe. Én én akarok lenni minden szerepben, és az is vagyok, én töltöm meg azt a figurát élettel, tartalommal, amit leírt a drámaíró. Úgy gondolom, ez kizárólag így tud működni. Ha nem akarja a színész saját magát alakítani, elúszik az egész, és lebeg, nem lesz tartása az individuumnak.

– Kik azok a színésznők, akikre felnéz, akiktől tanult valamit?

– Angelina Jolie, Lara Croft.

– Magyar színésznők?

– Annyira sokféle jó színésznő van nálunk, annyira széles a skála, hogy nem ragadnék ki egyetlen nevet, sok mindenkitől lehet tanulni, de hangsúlyozom az egyéniség, a karakter primátusát.

– Magánélet, közélet, hogyan lehet összeegyeztetni?

– Volt egy öt éves jó együttlétünk valakivel, de sikerült elrontanom, úgy érzem. Öntörvényű vagyok nagyon. Most óvatosabban nyúlok ehhez a kérdéshez. Kivárok. De tudom, hogy társ nélkül nem élet az élet.

– Érdekes neve van.

– Szeretem a nevemet, ha bemutatkozom, el kell ismételtem, mert nem értik meg rögtön, de én ragaszkodom a Paczuk névhez. Jó név, édesapám iránti tisztelem sem engedné, hogy megváltoztassam.

KÁNTOR ZSOLT

Városvédők erdélyi kapcsolata

A Békéscsabai Városvédő- és Városszépítő Egyesület az idén tavasszal együttműködési megállapodást kötött az erdélyi Kibéd település Seprődi János Művelődési Egyesületével. A megállapodással Békéscsaba és Kibéd egymás kulturális életét, hagyományait közös programok szervezésével kívánja megismerni. Ennek érdekében látogatott szeptemberben a Marosvásárhely közelében lévő Kibédre dr. Cserei Pál, a városvédő egyesület titkára.

A Kibédi emléknapi keretében kiállítást nyitott meg dr. Cserei Pál Gécs Béla régi városképeinek gyűjteményéből (Békéscsaba anno...), valamint Várdi Zoltán fotóművész mai csabai fotóiból. A szinte teljesen magyarok lakta Kibéd és a környék lakossága nagy számban volt jelen a megnyitón. Nagy figyelemmel hallgatták a szónok városunk történetéről és jelen életéről mondott szavait, majd megtekintették a hajdani és mai Csaba képeit.

A városvédők látogatását viszonzva a kibédiek küldöttsége Borbély Emma egyesületi elnök vezetésével a Csabai Kolbászfesztivál idején tett látogatást városunkban.



(CS. M.)

Hét és fél milliárdos beruházás

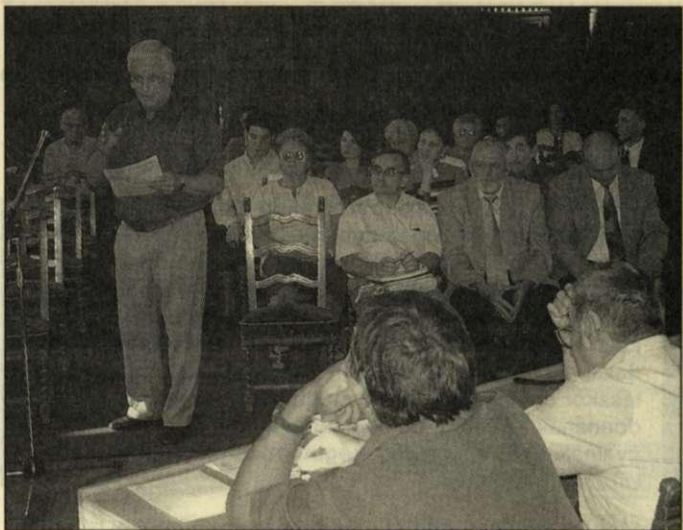
Mintegy húsz érdeklődő városlakó jött el október 15-én a városháza dísztermébe az önkormányzat által meghirdetett közmeghallgatásra, melynek Békéscsaba szennyvízhálózatának helyzete és a továbbfejlesztés lehetőségei volt a témája. Mint Pap János polgármester bevezetőjéből kiderült, az egész város közműellátottsága, életünk minősége szempontjából rendkívül fontos, többmilliárdos beruházásról van szó.

Megoldásra váró probléma a szennyvíztisztító telep fejlesztése, a szennyvízcsatorna-hálózat korábbi fejlesztéseinek a kihasználtsága, valamint az egész város csatornázása. A szennyvíztisztító telep még sokáig tudja a szennyvizet befogadni, ám ahhoz, hogy a szennyvíz nagyobb tisztaságú legyen, további fejlesztésre szorul – ez a beruházás mintegy 2,5 milliárd forintba kerülne. Jelenleg a békéscsabai lakások 90,1 százaléka van rákötve a vízhálózatra, és csak 52,3 százaléka a szennyvízcsatorna-hálózatra. Ennek egyik következménye – azontúl, hogy egészségtelen –, hogy a talajba elfolyó szennyvíz komoly környezeti károkat okozhat. A teljes csatornahálózat kiépítéséhez 4,5-5 milliárd forint szükséges.

Magyarország az Európai Unió leendő tagja. Az unió egyik előírása az, hogy 2008-ig a magyar városoknak ki kell építeniük a teljes szennyvízelvezető rendszert, és ehhez már a csatlakozás előtt jelentős támogatást nyújt az ún. ISPA-program keretében. Nagyobb lélekszámú városok már kaptak ilyen támogatást, most a Békéscsabához hasonló nagyságú városok következnek. Az önkormányzatnak 2002-ben komplett pályázati anyagot kell benyújtania, s pozitív elbírálás esetén a program megvalósítása 2003-ban elkezdődik.

A Környezetvédelmi Minisztérium már jelezte, hogy támogatja a Békéscsaba és a környező települések csatornahálózat-fejlesztését célzó térségi programot. A számítások szerint optimális esetben a 7,5 milliárdnak mintegy 90 százalékát lehet uniós és nemzeti forrásokból előteremteni. A maradék 10 százalékat – 700-750 milliót – a városnak kell biztosítania, ez utóbbi összegnek az egyharmadát pedig a lakosságnak kell állnia. Kb. 13 000 lakást kell majd a szennyvízelvezető rendszerbe bekapcsolni, ami óriási szám!

A jelenlegi rendszertől azért nem lehet elvárni, hogy jelentősen nőjön a csatornázás a városban, mert az állami támogatások nem haladják meg a beruházási költségek 60 százalékát. Ezért nagyon kedvező a fent felvázolt európai uniós támogatási rendszer. 1993-tól a lakossági vízközműtársulatok több mint



A közönség is kifejtette a véleményét

1100 lakás szennyvízcsatornára való rákötésének feltételeit teremtetten meg komoly összegű önkormányzati támogatással. A lakossági hozzájárulás 60 ezer forint ingatlanonként (az egy összegben fizetőknek 47 ezer forint).

Nagy gond, hogy az önkormányzat több helyen drága pénzért kiépítette a gerincvezetéseket, de az ott lakóknak elenyésző része kötött rá. A szennyvízcsatorna-hálózat tervezett kiépítése sok embert keményen érintő probléma lesz, hisz a törvények szerint a jövőben kötelező lesz az újonnan kiépített vezetékekre rákötni! Az önkormányzat megtalálja a módját, hogy segítséget nyújtson a rossz szociális helyzetben lévőknek.

E nagyszabású beruházás megvalósításához sok ember együttműködése szükséges: a programot a városüzemeltetési iroda és a Békés Megyei Vízművek Vállalat koordinálja, de sokakat segíthetnek a lakossági – mind a régi, mind az új – társulások is.

Bánfi Ádám városi főmérnök egy fontos, az egész lakosságot érintő részletre hívta fel a figyelmet: a város teljes csatornázása során az úthálózat mintegy 80 százalékát kell felbontani, és forgalomelterelésekre is számítani lehet. Ez okból kevesebb útépítéssel számolhatunk, hisz drága dolog utat építeni, és nem sokkal azután felbontani.

Solymosi Ernő, a vízművek műszaki igazgatóhelyettese jelezte, hogy a vállalat anyagilag is támogatja a programot. Reményét fejezte ki, hogy ez a kemény feladatot jelentő beruházás megvalósul, hisz a város teljes csatornázásának óriási jelentősége van!

(SZ. SZ.)

100 ÉVE TÖRTÉNT CSABAI KRÓNIKA A Békésmegyei KÖZLÖNY híreiből OKTÓBER

● **Országgyűlési képviselő-választás.** Zsilinszky Mihály kultusz-miniszteri államtitkár volt a legelső képviselő, aki vidékről megkapta mandátumát. Zsilinszkyt egyhangúlag választották meg Békéscsabán képviselőnek. A képviselő nem tudott személyesen megjelenni a választáson. Megbízólevelét Korosy László főjegyző vezetésével 22 tagú küldöttség a délelőtti vonattal vitte fel Budapestre a képviselő Vas utcai lakására. A mandátumot a főjegyző rövid beszéd kíséretében nyújtotta át. Zsilinszky Mihály őszinte meggyőződéssel válaszolt, újra megköszönte szülővárosának kitüntető bizalmát, és ígérte, hogy fő kötelességének tartja, hogy mindig Békéscsaba érdekeit képviselje. Este a küldöttség tiszteletére az államtitkár a Pannónia Szállóban vacsorát adott.

● **A Rudolf Főgimnázium az aradi vértanúk ünnepén.** A békéscsabai gimnázium 59 tanulója Kabos Bálint, dr. Rell Lajos, Daxer György dr., Balázs Ádám és Székely Vilmos vezetésével október 6-án megko-

szorúzta az aradi vértanúk sírját. Az aradi városházánál tisztelgettek a vértanúk szobránál, majd a vesztőhelyre vonultak. A városban felkeresték azokat az épületeket, amelyek a tizenhárom hős vezér siralomházai voltak, és a sáncokat, ahol a négy hős vértanút agyonlőtték. Este a főtérről négyes sorokban vonultak az állomásra, s útközben a Kossuth Lajos azt üzenete című éneket és a Marseillaise-t énekeltek.

● **Iparügyi miniszteri küldött Csabán.** Dr. Andor Endre miniszteri segédtitkár a miniszter megbízásából meglátogatta az ország legnagyobb ipartestületeit, hogy működésüket tanulmányozza. Az Aradról érkezett miniszteri kiküldött Áchim János ipartestületi jegyzővel tárgyalt. Ő volt, aki az ipartestületi hatáskör kiszélesítésének tárgyában az országos kongresszuson tartott előadást.

● **Csaba egészségügye.** Október hónapban a közegészségügyi viszonyok kedvezőek voltak. A születettek száma 68-cal múlta felül az elhaltakat. A ragályos betegségek közül csak a kanyaró mutatkozott, azonban csak enyhe lefolyással, halálozás nem fordult elő emiatt. A születettek száma összesen 154, fiú 80, leány 74. Halva született 6, törvénytelen 3, ikrek 1. A meghaltak száma 86, ebből 48 fiúnemű, 38 nőnemű.

DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének 26/2001. (X. 18.) számú önkormányzati rendelete a lakások és helyiségek bérletére vonatkozó szabályokról szóló, többször módosított 21/1999. (IX. 30.) számú rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a lakások és helyiségek bérletére vonatkozó szabályokról szóló 15/2000. (III. 16.), a 18/2000. (IV. 13.), a 31/2000. (VII. 6.), a 17/2000. (IV. 26.) számú önkormányzati rendeletekkel módosított 21/1999. (IX. 30.) számú önkormányzati rendeletét a következők szerint módosítja:

1. §

A rendelet II. fejezet 32. § (2) bekezdésének b) pontja a következők szerint módosul:

„b) vállalják valamely pénzintézetnél egy teljes értékű (legalább havi 10 ezer Ft/fő megtakarítási összegű) rövid futamidejű (maximum 4 év) lakás-előtakarékosági vagy egyéb erre feljogosított szervezetnél lakás célú hitel felvételét lehetővé tevő, családonként minimum 20 ezer Ft/hó befizetendő összegű szerződés megkötését, és azt a szerződésben foglaltak szerint folyamatosan fizetik. E feltétel elbírálásánál azonos értékűnek kell tekinteni az olyan lakás-előtakarékosági vagy egyéb erre feljogosított szervezetnél lakás célú hitel felvételét lehetővé tevő szerződést, amelynek kedvezményezettje a fiatal házaspár egyike.”

2. §

A rendelet 2001. október hó 18. napján lép hatályba.

Békéscsaba, 2001. október 18.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

DÖNTÉS ELŐTT

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének/2001. (.....) rendelete a köztisztaság fenntartásáról és az egyes közszolgáltatások kötelező igénybevételéről szóló, többször módosított 31/1998. (XII. 17.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a köztisztaság fenntartásáról és az egyes közszolgáltatások kötelező igénybevételéről szóló, a 11/2001. (III. 29.), a 47/2000. (XII. 14.), a 20/2000. (V. 11.) és a 38/1999. (XII. 16.) önkormányzati rendeletekkel módosított 31/1998. (XII. 17.) számú önkormányzati rendeletét az alábbiak szerint módosítja:

1. §

A rendelet 5. §-ának (4) bekezdése helyébe az alábbi (4) bekezdés lép:
„(4) A közszolgáltatási díj a gyűjtőedényzet egyszeri üritési díja. A közszolgáltatási díjat az edényzet használói közösen kötelesek megfizetni. Közületi hulladékot a keletkező hulladékmennyiségre vetített áron lehet elszámolni.”

2. §

A rendelet 7. §-ának (2) bekezdése helyébe az alábbi (2) bekezdés lép:
„(2) Az üritési gyakoriságnak és a szokásosan keletkező hulladékmennyiségnek megfelelően kell a szolgáltatónak a szükséges edénymennyiséget biztosítani, továbbá azt az ingatlanulajdonos, -használó által biztosított tárolóhelyen elhelyezni. Tömblakásos területeken az edényzet térfogatát a családi házas területen alkalmazott edényterfogathoz kell viszonyítani.”

3. §

A rendelet 1. számú melléklete helyébe e rendelet 1. számú melléklete lép.

4. §

Ez a rendelet 2001. napján lép hatályba.

Békéscsaba, 2001.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

1. számú melléklet

Szilárd települési hulladék közszolgáltatási díjai

Szolgáltatás	2001. évi módosított díjak		
	Nettó	12% áfa	Bruttó
Lakossági szemétszállítás			
110, 120, 240 l-es hulladékgyűjtő edényzet:			
• a megrendelő edényzetéből	103 Ft/ürítés	12 Ft	115 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	123 Ft/ürítés	15 Ft	138 Ft/ürítés
1,1 m ³ -es hulladékgyűjtő edényzet:			
• a megrendelő edényzetéből	927 Ft/ürítés	111 Ft	1 038 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	1 112 Ft/ürítés	133 Ft	1 245 Ft/ürítés
Zsákos hulladékgyűjtő szállítás	103 Ft/ürítés	12 Ft	115 Ft/ürítés
Zsák ára	36 Ft/db	4 Ft	40 Ft/db
Közületi szemétszállítás			
110 l-es hulladékgyűjtő edényzet:			
• a megrendelő edényzetéből	388 Ft/ürítés	47 Ft	435 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	464 Ft/ürítés	56 Ft	520 Ft/ürítés
120 l-es hulladékgyűjtő edényzet:			
• a megrendelő edényzetéből	388 Ft/ürítés	47 Ft	435 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	477 Ft/ürítés	58 Ft	535 Ft/ürítés
240 l-es hulladékgyűjtő edényzet:			
• a megrendelő edényzetéből	496 Ft/ürítés	59 Ft	555 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	612 Ft/ürítés	73 Ft	685 Ft/ürítés
1,1 m ³ -es hulladékgyűjtő edényzet:			
• a megrendelő edényzetéből	1 487 Ft/ürítés	178 Ft	1 665 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	1 857 Ft/ürítés	223 Ft	2 080 Ft/ürítés
5 m ³ -es konténer			
szolgáltatási díja:	3 259 Ft/ürítés	391 Ft	3 650 Ft/ürítés
Edényhasználati díj	2 036 Ft/hó/db	246 Ft	2 282 Ft/hó/db
Edénnyel nem rendelkező közületek (kiszállítók)			
hulladékszállítási díja	424 Ft/ürítés	51 Ft	475 Ft/ürítés
Hulladékelhelyezés és -kezelés			
Törmelék	312,5 Ft/t	37,5 Ft	350 Ft/t
Nyesedék, lom	312,5 Ft/t	37,5 Ft	350 Ft/t
Lakosság által beszállított nyesedék, lom	277 Ft/t	33 Ft	310 Ft/t
Kommunális hulladék	4 161 Ft/t	499 Ft	4 660 Ft/t
Lakosság által beszállított kommunális hulladék	3 973 Ft/t	477 Ft	4 450 Ft/t
Termelési hulladék	4 991 Ft/t	599 Ft	5 590 Ft/t
Föld (max. 20% törmeléket tartalmazhat)	díjtalan	díjtalan	díjtalan

A Szabó Pál Téri Általános Iskola Alapítványa köszönetét fejezi ki támogatóinak, akik az szeptember 1-ével, 465 915 Ft-tal hozzájárultak céljaink megvalósításához. A kuratórium a befolyt összeget kiemelkedő eredményeket elért tanulóink jutalmazására, valamint audiovizuális eszközeink fejlesztésére fordította (írásvetítő, tv, erősítő). Tisztelettel kérjük, hogy felajánlásaikkal a jövőben is segítsék munkánkat!

A CSALÁDSEGÍTŐ ÉS GYERMEKJÓLÉTI SZOLGÁLAT **albérletet felajánlók hirdetéseit várja.**
Az albérletek kiközlvetése ingyenes.

Cím:
Szabadság tér 11-17.
II. emelet 10.
Telefon: 523-849



Lelkiismeret villámfénynél

Ha akarom, egészen közel lehet hozzám ez a darab, ha nem akarom, akkor marad emlékeztető a harmincas évekről, amikor Gömbös Gyula „nemzeti munkatervében” (úgymond) körvonalazta kormányprogramját, szervezte a közeledést az olasz és német ideológiákhoz. Kemény szavak, de igazak. Kár lenne mellébeszél-
ni, hogy *Németh László Villámfénynél* című drámája családtörté-
net-e, ahogy az író mondja: egy „falusi Szibériába” zárt világban,
vagy színváltás arról, hogy a dráma főhőse, Nagy Imre körorvos
reális ember vagy fantaszta, aki utópisztikus eszmék megszállott-
jaként kitörni készül a rendből, ami az ő boldogulását is megala-
poztta. A kérdés azonban: milyen áron? Hogy a megyei nagyság
megvásárolta férjnek a kezdő és ígéretes orvost, megfelve az üz-
letet 100 hold földdel is, az egy dolog, ahogy most mondjuk; de
hogy mi történt ezzel a Nagy Imrével, az a másik. És ez a fontos
itt, a drámban, amit évadnyitónak vett műsorára a színház.

A körorvos lelkiismereti válságba került, az kétségtelen. Önma-
ga „megvásároltsága” egyszer, és a „folyós fülű, vért köpő” sze-
génység miatt másszor, de talán első helyen a nagy bajvívásban,
amit évek óta küzd a társadalmi közegben, ahol bővérű, korrupt
főjegyzők és sváb turulisták látszanak előretörni. Miközben tes-
ped, züllik a világ, miközben prófétának kiáltanak ki a társadalmi
látteleit könyvben is kiadó orvost, miközben megérkezik a törté-
netbe Sata, a főjegyzőék 17 éves, szép és okos lánya a luzerni in-
tézetből. Ennyi sújtó öklöt Nagy Imre körorvos képtelen elviselni.
Szinte törvényszerű a vonzódás (szerelem?), ami a negyvenéves
férfit a lányhoz vezeti, aki ifjonti tűzben akár társa is lenne a nagy
álmodású kísérletben, az ingyenkórházban, ahová az életből ki-
vonulni készül. Hogy aztán ez a szerelem is, meg a „forradalmi-
ság” is utópia (megvalósíthatatlanság), a darab vége is törvény-
szerű: hogy mi lesz azután, a néző kitalálhatja, ha akarja. Azt is,
hogy miért lehet közeli ez a történet hozzánk, és azt is, hogy mi-
ért lehet csak emlékeztető.

A színház *Konter László* rendezésében a sok lassító (didaktikus,
azaz okító) monológgal terhelt drámát egyre fokozódó lendület-
tel hozta színre, teret adva több jó alakításnak. *Gáspár Tibor* kör-
orvosa szikáran felépített, hatásos személyiségalkotás, a dráma lé-
nyegét mutatja meg: a pusztító tusakodást a hivatás, a család és



Gáspár Tibor és Tarsoly Krisztina

a haza háromszögében. A luzerni lány, Sata szerepében *Tarsoly Krisztina* szép és megejtő, okos és szertelen: 17 éves. A (mondjuk úgy) búcsújelenetben, amikor még minden lehetett volna: tehetség félreérthetetlen jeleit láthatjuk megvillanni. Hiszen illik is hozzá: ő a villámfény ebben a történetben. *Kovács Edit* megint egészen kiváló, *Karczag Ferenc* tévedhetetlen a főjegyzőségben, *Bródy Norbert* talán egy árnyalatot lesimított a bajtársi szövetséges egyete-
mista portréjából, *Szilágyi Annamária* most mértéktartó volt, *Nagy Erika* pár mondatával is megrázó. A díszlet *Székely Lászlótól* egy-
szerű és jól használható, *Pilinyi Márta* elsősorban Satát öltöztette
szébbnél szébb ruhákba.

Ha meghalljuk, mit mond a drámai történeten túl a 100 éve szü-
letett Németh László, színházi estünk értelmes este lesz.

SASS ERVIN

Néha drágább a szabadság

(Folytatás az 1. oldalról)

megbocsátunk?” Tépelődök, vergődök, hívom a költőket segít-
ségül... s nem tudok válaszolni. Krisztus azt mondta: Szeressé-
tek ellenségeiteket! Igen, Krisztus, bevallom, te voltál az egyet-
len tökéletes ember a földön, mi csak követhetünk, nekünk na-
gyon nehéz Krisztusnak lenni...

Fekete Pál 1956 békéscsabai eseményeit is felelevenítette, és
a város hőseire emlékezett. Csodálatos volt ez a város, s hiszem,
hogy ma is csodálatos emberek élnek itt, mondta a szónok. Öt-
venhat üzenetét így fogalmazta meg: szeressük egymást, fog-
junk össze, legyen nemzeti egység, hogy fennmaradjunk. A Föld
szíve itt van, Magyarországon, hallgassuk meg a szívdobogást!
– fejezte be ünnepi beszédét Békéscsaba diszpolgára.

Az ünnepséget még emlékezetesebbé tette a *Kutyeyné Ablon-
czy Katalin* karnagy vezette Békéscsabai Evangélikus Énekkar,
valamint a Jókai színház művészeinek, *Nagy Erikának*, *Mészáros
Mihálynak* és *Szöke Pálnak* a kiváló, *Kalapos László* szerkesztet-
te műsora. A megemlékezés végén a Nagy Imre Társaság tagjai
megkoszorúzták a mártír miniszterelnök szobrát, melynél ezután
a városlakók, az ünnepség résztvevői gyertyákat helyeztek el.

(SZ. SZ.)

Kitüntetés a tanítónőnek

A Magyar Katolikus Püspöki Kar minden évben, Szent Gellért
ünnepén pedagógusokat jutalmaz kiemelkedő pedagógusi mun-
kájukért. Így 2001. szeptember 23-án a szegedi Fogadalmi temp-
lomban az ünnepélyes szentmise után *Drienyovszki Pálné*, a bé-
készsabai Savio Szent Domonkos Katolikus Általános Iskola taní-
tója is átvethette a Szent Gellért-díj ezüst fokozatát.

Szent Gellért a katolikus iskolák védelmezője és a szeged-csa-
nádi egyházmegye patrónusa. Az elismerést évről évre azok a pe-
dagógusok kapják, akik példaképül szolgálnak nevelői munkájuk-
kal és életükkel osztályuk, iskolájuk növendékei és tanárai előtt.

Drienyovszki Pálné 1994 (az iskolaalapítás éve) óta tagja a tan-
testületnek, jelenleg a 4. osztály osztályfőnöke, valamint az iskola
fejlesztőpedagógusa. Mind a különböző részképességszavarokkal
küzdő kisdíjakokkal, mind pedig a saját osztályába járó tanuló-
kkal eredményesen foglalkozik. A tanulmányi versenyeken is ragyo-
gó teljesítményt nyújtanak az általa felkészített tanulók, hiszen pél-
dául a Rügyecske elnevezésű, katolikus iskolák közötti országos
levelezős versenynek a döntőjébe is többször bejutottak már.

A tanítónő nagyon örül az elismerésnek, és úgy érzi,
abban, hogy a kitüntetést megkaphatta, családjának, di-
ákjainak és kollégáinak is egyaránt sokat köszönhet.

(H. M.)

A békéscsabai Savio Szent Do-
monkos Katolikus Általános Iskolá-
ban működő IV. Károly Alapítvány
kuratóriuma ezúton fejezi ki köszö-
netét mindazoknak, akik adójuk
1%-át az alapítvány számára felaján-
lották. A 2000. évben megkapott
195 897 forintot fénymásoló és szá-
mítástechnikai eszközök vásárlására
fordítottuk. Az alapítvány minden-
mű támogatást köszönettel elfogad.

A 3 T Alapítvány tájékoztatja
a tisztelt támogatóit, hogy a 1999. évi
személyi jövedelemadójuk
1%-ának felajánlásából kapott
238 021 Ft-ot az alapítói okiratnak
megfelelően táborozási, turisztikai
és természetvédelmi tevékenységek
támogatására használta fel.
Ezúton is köszönjük
tisztelt támogatóink segítségét.

AZ ALAPÍTVÁNY KURÁTORIUMA

Elképesztő buli

„Ez valami kandi kamerás dolog?” – kérdezte egy nagy hátizsákot cipelő fiatalember, amikor meglátta, hogy a Csaba Centernél egy fiatal – bár szemlátomást óvodából rég kinőtt – csapat valami fura szövegre kórtáncot lejt. A járókelők egy részét is meglepte a szokatlan látványosság, de azért sokan tudták, hogy ez csak a Garabonciás Napokkal lehet összefüggésben.

Október 8. és 12. között tizedik alkalommal versengtek és kampányoltak a diákok a Garabonciás Napokon. Ezúttal nyolc középiskola indított diákpolgármester-jelöltet, akik annak rendje és módja szerint meghirdették programjaikat. Volt, aki a diákmunka-lehetőségek bővítését, más a diákok kedvező áron történő korrepetálását s egy igen komoly program drogambulancia szervezését tűzte zászlajára. Többen felvetették, hogy az extrém sportokat kedvelőknek megfelelő pályára lenne szükségük, és fontosnak tartották a különböző profilú középiskolák közötti együttműködést is. Felvetődött, hogy a szórakozóhelyeken óvszer-automata-k kellenének, és hogy jó lenne egy diákszálló azok számára, akiknek nem megoldható például a sokáig tartó programok után a hazautazás. Más városokban már van arra példa, amit a Tevan jelöltje vetett fel. Ádám egy olyan városi közös ballagást szeretne, amelyen minden ballagó osztály a városháza elé vonul, ahol a polgármester köszön el a végzősöktől.

A kampány egész héten zajlott. A Baross utcai sportpályán felépült Garaboncity, ahol Végh László országgyűlési képviselő, alpolgármester „hordobolt”, azaz nyitotta meg a rendezvényt. A jelöltek kampánystábjai kitettek magukért, egész héten jobbnál jobb rendezvényekkel, programokkal lepték meg a diákokat és a város minden lakóját. Volt fáklyás felvonulás, osztottak reggelit, számtalan különböző bemutatót tartottak, ovisokat, kisiskolásokat szórakoztattak, este pedig elképesztő bulikat szerveztek, hogy valamennyire feltöltődjenek. A kampányt különböző művészeti versenyek kísérték, volt graffit-, vers- és prózamondó, óriásamóba-verseny, fotó- és rajzkiállítás, belvárosi tájékoztatósi futás, csütörtökön délután pedig maga a nagy verseny, a diákpolgármester-választás.

A választás – a hagyományoknak megfelelően – a sportcsarnokban zajlott, ahová a közös kampányzáró felvonulás után érkeztek meg a diákok pártok szerinti egyenpólójukban. Fodor József (Fodi), a rendezvény kiöltője és főszervezője köszöntötte a csapatokat, a 16 iskola diákjaiból felállt zsűrit, a zsűri elnökét, Pap János polgármestert, és elkezdődött a verseny. A feladatokat kiöltője ezúttal sem kímélte a jelölteket, bár voltak visszatérő dolgok és olyan megpróbáltatások, amelyekre előre felkészülhettek. A bemutatkozást követően a kampányfőnökök adtak ajándékot egy általuk kihúzott jelöltnek. Az ajándékok között az úszógumitól az óvszeren át a tornagyatyáig és a saját készítésű bábokig rengeteg dolog szerepelt. A jelöltek köszönetképpen elképesztő újabb feladatokkal lepték meg az ajándékozót. Akadt, akinek 30 embert kellett kigyóztatni a Korzó térről a sportcsarnokba hoznia, másnak az evangélikus nagytemplom lépcsőinek megfelelő sorszámu éneket kellett elénekelnie az énekeskönyvből kongakísérettel, de volt, akinek csak az üdítő itallapot kellett végiginnia valahol. Közben a sportcsarnokban díszkutat épültek, amelyeket Végh László értékelt, voltak programbeszédék és viták, ismét modern városházák teremtek a küzdőtérén, és láthattunk a kampánycsapdáról készült filmeket. A bejátszásokon gyanútlan járókelőktől gyűjtöttek a stábok gombokat, buszt takarítottak, énekeltek és koszorúztak. Ismét hoztak meglepetést a kortesbeszédék, a Belvárosi jelöltje mellett például Paczuk Gabi és kivetítőről Jáksó László korteskedett, a Gészi kortese a Milla Trió, az Evangélikus gimnázium pedig maga Torgyán József hangja volt egy színistúdiós fiú előadásában, de a Közgé igazgatójának, Murvai Lászlónak a beszéde is jó hatást keltett.

Amíg a végeredményre várakoztunk, Gulácsi Tamás, az Evangélikus gimnázium színistúdiós jelöltje és barátai szórakoztatták a diákokat. Megható pillanatok voltak, amikor a jelöltek egy-egy szál virággal lepték meg Fodit, megköszönve, hogy tizedik éve



Pluhár Attila, Benkó György, Gulácsi Tamás

rázza fel a város diákságát. Pap János polgármester javasolta, hogy főgarabonciásnak nevezzék ki Fodor Józsefet, és terjesszék fel a Békéscsaba Kultúrájáért kitüntetésre, hiszen sokat tett a város kultúrájáért, a diákságért.

A diákpolgármester a 10. Garabonciás Napokon Benkó György, a Belvárosi jelöltje lett (kampányfőnöke: Bartyik Bálint), alpolgármesterek Pluhár Attila a Gépészetiből (kampányfőnökei: Horváth Szilvia és Zsiga József) és Gulácsi Tamás az Evangélikus gimnáziumból (kampányfőnöke: Maléth Katalin). A 16 művészeti kategóriában zajlott versenyeken a Belvárosi iskola első, a Trefort második, a Gépészeti harmadik helyezett lett. Valamennyi jelölt és kampánystáb dicséretet érdemel a rengeteg munkáért. Jelöltek és kampányfőnökök voltak (zárójelben a kampányfőnökök neve): Szege-di Balázs (Szurovecz Kitti), Ruhaipari; Hevesi József (Moskovits Péter), Közgé; Mikics Ádám (Tóth Judit és Kalász Tímea), Tevan; Szilágyi Csaba (Tóth Norbert), Kemény; Leel-Óssy Noémi (Treznayk Adrienn), Kós Károly-iskola.

A diákpolgármester és alpolgármesterei pénteken foglalták el hivatalunkat, ismerkedtek a különböző irodák munkájával, majd este egy nagy születésnapi bulival zárult a Garabonciás Napok.

MIKÓCZY ERIKA

Helyettes szülők

A Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat várja azon békéscsabai lakosok jelentkezését, akik helyettes szülői feladatot látnának el. Bővebb felvilágosítást személyesen kaphatnak a jelentkezők a családsegítő szolgálatnál (Szabadság tér 11–17. II. emelet) vagy az 523-849 telefonszámon hétfőtől csütörtökig 8–16.30, pénteken 8–12 óráig.

Rendőrségi felhívás

A városi rendőrkapitányság vizsgálati osztálya eljárást folytat Sánta Péter békéscsabai lakos ellen, aki redőnykészítéssel foglalkozott, előleget, esetenként a teljes összeget átvette, majd az elvállalt munkát nem végezte el. A rendőrség kéri azokat a sértetteket, akiket Sánta Péter megkárosított, s még nem tettek bejelentést, jelentkezzenek a rendőrkapitányságon személyesen vagy az 523-700 számon, esetleg tárcsázzák a 107-et.

Futárszolgálat

Egy különleges futárszolgálat kezdte meg tevékenységét ezekben a napokban Békéscsabán. Ez azoknak jelenthet segítséget, akik gyorsan szeretnék mindenféle küldeményt eljuttatni a város területén. A Vintör Bt. Expressz Futárszolgálat többek között vállalkozik dokumentumok és CD-k szállítását, levelek, kisebb áruküldemények, számlák továbbítását, csekkek befizetését, intézmények közötti küldemények kézbesítését, médiareklámok közvetítését, receptek kiváltását, virágok, desszertek megfelelő címre juttatását, torták kiszállítását. A futárszolgálatról további információ a 324-006 és 06-20/384-0997 telefonon kérhető.

Kórházi vizsgálat

(Folytatás az 1. oldalról)

Dr. Juhász Ferenc városi tisztí főorvos tájékoztatója szerint a békéscsabaiak egészségi állapota némely tekintetben jobb, más tekintetben rosszabb az országos átlagnál, de összességében belesimul a mai magyar valóságba. Magyarország lakosságának egészségi állapotát szakmai berkekben a katasztrofális jelzővel szokták illetni – olvasható a beszámolóban. 1999-ben a férfiak születésekor várható átlagos élettartama 66,4 év, míg a nőké 75,2 év volt. Ezek az értékek 2–3 évvel alacsonyabbak az európai és 1–2 évvel a közép-kelet-európai átlagnál, nem beszélve arról, hogy a szomszédos Ausztriában a férfiak esetében 74, a nőknél 80 év az átlagos életkor!

Néhány további döntésről, röviden:

● A közgyűlés 20 millió forintot biztosított még a költségvetés elfogadásakor a Lencsési Községi Ház bővítésére; ezt az összeget a mostani ülésen további hétmillióval egészítették ki, mert a pályázat után beérkezett legalacsonyabb ajánlat 27 millióról szólt. Az építési munkák befejezési határideje 2001. december 15.

● A képviselők elfogadták a város közterületein található sportpályák állapotát áttekintő tájékoztatót. A szándék az, hogy a város javítsa ezen pályák állapotát. A tervek között szerepel a Bánszki utcai és a Tolnai utcai salakos pályák aszfaltozása, de erről a jövő évi költségvetés tárgyalásakor döntenek.

● Az önkormányzat hárommillió forintos támogatást nyújt a Kvasz András repülő- és ejtőernyős-egyesületnek a XI. vitorlá-

zőrepülő Európa-bajnokság megrendezésére; a bajnokságnak Békéscsaba ad otthont 2002 júliusában.

● A közgyűlés engedélyezte, hogy a Hugonnai Vilma Egészségügyi Szakközépiskolában 2002 őszétől két szakközépiskolai osztály mellett fizika fakultációval egy gimnáziumi osztály is induljon.

● Az erzsébethelyi plébánia új hangversenyorgonát szeretne venni; a város egymillió forinttal járul hozzá a 8,3 millióba kerülő orgona megvásárlásához.

(SZ. SZ.)

Nyert a város

A Gazdasági Minisztérium a Széchenyi terv keretében vissza nem térítendő támogatást nyújt az önkormányzatoknak bérlakások, nyugdíjasházak, idősek otthona és garzonházak létesítésére. A minisztériumtól származó közlemény szerint a legújabb pályázatok elbírálásánál Békéscsaba is jelentős állami támogatáshoz jut. Mint arról már korábban írtunk, a városi önkormányzat több programot dolgozott ki szociális, illetve költség alapú bérlakások (Erzsébet lakópark) és ifjúsági garzonok építésére, valamint az Életfa nyugdíjasház bővítésére, amihez saját pénzügyi forrást is biztosított. A minisztériumi közlemény szerint Békéscsaba önkormányzatának öt pályázatát bíralták el pozitívan:

Jogcím	Lakások száma	Teljes bekerülési összeg M Ft	Igényelt támogatás M Ft	Saját erő készpénz M Ft	ingatlan M Ft
Szociális	33	194,31	154,50	33,00	6,81
Fecskeház	15	87,88	70,00	10,00	7,88
Költség alapú	33	288,09	230,09	18,00	40,00
Nyugdíjasház	12	62,40	48,70	8,30	5,40
Szociális	3	14,41	11,07	–	3,34

((((Közgyűlési visszhang))))

A Garabonciás Napok a diákokon kívül egyetlenegy tisztségviselőről szólt. Üzenjük a szervezőnek, hogy sikeresebb egy ilyen rendezvény akkor, ha meghívják valamennyi képviselőt, tisztségviselőt – mondta *dr. Molnár Zsolt* az MSZP közgyűlés utáni tájékoztatóján. A képviselő szerint elfogadhatatlan politikai háttér-üzenetet hordoz, hogy a diákok programjain – a csütörtök délutáni diákpolgármester-választást kivéve – szinte kizárólag Végh László jelenítette meg a várost.

Dr. Molnár Zsolt úgy gondolja, a piac ügyében olyan döntés született, amely felgyorsítja a felújítást, ami a Vagyonkezelő Rt.-hez került. Esély van arra, hogy a megszépülő vásárcsarnok már jövőre átadható legyen. A sportszarnok ügye nyugvóponttra jutott, továbbra is a vagyonkezelő működteti, amely elismerése eddig tett erőfeszítéseiknek. Az üzemeltetésre pályázatot írnak ki, a leendő üzemeltetővel kemény szabályok alapján várható megegyezés. Az expo megrendezésére ajánlati felhívást fogadott el a közgyűlés, a sikeres ajánlattevő öt évre kaphatja meg az expo rendezésének jogát.

A strand ügyében kitört a béke – fogalmazott *dr. Molnár Zsolt*, hiszen mindenki egyetértett azzal, amit a vízmű vállalat vezérigazgatója felvázolt. A gázközművagyron állampapírokban kapott része képezi majd a strandfelújításhoz szükséges önrészt, emellett egy olyan megoldást keresnek, amelyben a víz- és csatornadíj emelése minimális lesz (kb. 2–3 Ft). A korábban felmerült 22–25 forintos emelésről tehát szó sincsen, a lehető legkisebb lakossági áldozatvállalással épül meg a strand.

A kórház válságmenedzselése szükséges a következő 5–6 hónapban, amit a tartalékok vesztes csökkenése (havi 10–15 millió veszteség) indokol. Ezzel kapcsolatban személyi döntések is várhatók a közeljövőben – zárta mondanóját *dr. Molnár Zsolt*.



(M. E.)

A VAS-EDÉNY ÁRUHÁZ
ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM KÍNÁLATÁBÓL!

T.I.P. • Black & Decker • SKIL • EINHELL • DREMEL
FERM • McCULLOCH • BOSCH • DEWALT
HITACHI • METABO

Aktuális ajánlatunk:

- Barkács sarokcsiszolók.....3 990 Ft-tól
- Barkács rezgőcsiszolók3 690 Ft-tól
- Ø 230 sarokcsiszoló (T.I.P.).....12 990 Ft
- 14,4 V fúró-csavarozó (T.I.P.)
póttakkal.....11 990 Ft
- 500 W fúrógép.....4 990 Ft
- Bosch ipari sarokcsiszoló,
Ø 11518 990 Ft
- Metabo ipari sarokcsiszoló24 990 Ft
- Ø 230 ipari sarokcsiszolók33 900 Ft-tól

McCulloch elektromos és benzinmotoros láncfűrészek
MOST AKCIÓS ÁRAKON!

VAS-EDÉNY ÁRUHÁZ

Békéscsaba, Andrassy út 18.

Telefon: 66/441-565, 66/441-622, 66/324-131

MOZIMŰSOR

2001. október 25.–november 7.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

Október 25–31. 15.45, 17.45, 20.00,
pénteken és szombaton 22.00 órától,
vasárnap de. 10.30 órától is:

Johnny Depp, Penélope Cruz:
BETÉPVE ** („drogfilm”)

November 1–7. 15.45, 17.45 és 20.00 óra:

De Niro, Edward Norton, Marlon Brando:
A SZAJRÉ * (krimi)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

Október 25–31. 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Nick Nolte, Sharon Stone, Jeff Bridges:
SIMPATICO ** (bűnügyi film)

November 1–7. 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Nyers, Neo, Quimby, Kispál, Dopeman:
PIZZÁS *
(„zürrealista vigjáték + roadmovie + szerelmes film”)

*: 14 éven felülieknek • **: 16 éven felülieknek • ***: 18 éven felülieknek

FILMAJÁNLÓ

Penélope Cruz, Johnny Depp:
BETÉPVE
(„drogfilm”)

Hogyan lesz a teljesen átlagos szomszéd srácból Amerika legnagyobb kokaindílere? Fokozatosan. Először is Kaliforniába kell költözni a teljesen hétköznapi, unalmas amerikai kisvárosból. Következő lépésként el kell kezdeni füvezni, bár ennél sokkal jobb ötlet, ha az ember nagy tételben vásárolja az árut, majd kisebb mennyiségekre bontva továbbadja.

George Jung (Johnny Depp) is ezt az útját választja az érvényesülésnek. Kezdetben még kicsiben játszik, az üzlet azonban várokozásokon felül teljesít, egyre nagyobb és nagyobb tételek következnek. Indításként azonban csak fű. Aztán, ahogy az már lenni szokott, szegény George-ot lecsukják, mivel meg lehetőségen nagy mennyiségű áruval próbálja átlépni a határt. Innentől kezdve már egyenes út visz a csúcs felé, merthogy a börtön a legjobb iskola, ahol rendkívül hasznos tapasztalatokra lehet szert tenni, miszerint a legnagyobb üzlet a kokainban van.

Ezután pedig már csak egy lépés, hogy a legnagyobb kolumbiai kokainkereskedő bizalmasa és legfőbb üzletfele legyen. Közben persze zajlik az élet, bulik, anyag, pénz és mindennek felett jobbnál jobb nők.



ZÖLD SZÁM: 06-80/922-008

Tisztelt Csabaiak!

A város lakóival a közvetlenebb kapcsolattartás érdekében a polgármesteri hivatal ingyenesen hívható zöld számot működtet. A 06-80/922-008-as üzenetrögzítőn bárki elmondhatja – maximum 4 percben – a város működésével, fejlesztésével, mindennapjainkkal kapcsolatos észrevételét, véleményét. Amennyiben a telefonáló meghagyja nevét, címét, telefonszámát, az önkormányzat illetékesei válaszolnak az általa felvetett kérdésre, problémára.

START
rádió **88.9**

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,
Bartók B. út 23. VIII/32.

A FÍLIA ALAPÍTVÁNY

ezúton fejezi ki köszönetét mind-
azoknak, akik személyi jövedelem-
adójuk 1%-ával segítették alapítvá-
nyunkat. A 2000-ben befolyt össze-
get, 54 646 Ft-ot, az újonnan kiala-
kított foglalkoztató berendezésére
– sarokgarnitúra vásárlására – for-
dítottuk.

Bielik
Autósiskola

**Autós-motoros
tanfolyam indul**

2001. november 5-én, 16 órakor.

Helye: Békéscsaba, Andrássy út 22.

(MTESZ-székház)

ÁRBAN, GYORSASÁGBAN ÉS EREDMÉNYESSÉGBEN

VELÜNK JÁR A LEGJOBBAN!

50% elméleti tanfolyamdíj-kedvezmény!

Tel.: 449-877 és 06-30/9353-325

CSABA HONVÉD

KULTURÁLIS EGYESÜLET

Október 27., 22.00 óra: Wave Club

Október 29. és november 5.,
17.00 óra: Sakk szakkör

Október 30., november 6. és 8.,
18.00 óra: Darts klub

Október 31. és november 7., 17.00 óra:
Univerzum klub

Október 31. és november 7., 17.30 óra:
Makett klub

November 8, 18.00 óra: Marton Veronika
sumerológus A templomos lovagrend Magyarországon
című előadása (a békéscsabai Magyar Út Körök szervezésében)

Információ:

FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231, fax: 529-232, e-mail: fek@bekesnet.hu



CSABAI IFIHÁZ

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336
E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

Gyermekszínház november 5–6-án 10.00 és 14.00 órától

DIÓBÓL LETT VÁRKASTÉLY

A budapesti MASZK Bábszínpad bábéledése

A népmeséből kiderül, milyen kincsből és hogyan épült fel
Diósgyőr vára.

AZ IFIHÁZ INTERNET-SZOLGÁLTATÓJA A

BékésNet
INTERNET

Méreg
9

ÁRVERÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
árverésen kívánja értékesíteni a következő ingatlanát,
a Békéscsaba, Mezőmegyer, Haladás u. 44. szám alatti
építési telkét.

Helyrajzi szám: 12010/1. Terület: 1264 m². Beépíthetőség: A telken a rendezési terv előírásainak megfelelő lakóház építhető. Közművesítettség: A közművezetésekre csatlakozási lehetőségek a szennyvízvezeték kivételével a Haladás utcában megtalálhatók. A csatlakozási pontoktól a bekötővezetékek megépítése a vevő feladata és költsége. A közműfejlesztési hozzájárulásokat a vevőknek kell megfizetni. Beépítési kötelezettség: 4 év.

A telek kikiáltási ára: 450 Ft/m².

A terület építési engedély alapján, a rendezési terv felhasználásával építhető be. Aki az árverésen részt kíván venni, annak az árverés megkezdéséig a kikiáltási ár 10%-át letétbe kell helyezni a polgármesteri hivatal pénztárában.

A befizetett összeg annál, aki az árverésen a legmagasabb összeget ajánlja, beszámít a vételárba, aki az árverésen nem nyert, annak a letétbe helyezett pénz visszajár.

Az adásvételi szerződést az árverést követő 30 napon belül meg kell kötni. Amennyiben a nyertes ki nem menthető okból a szerződést nem köti meg, úgy a letétbe helyezett összeg bánatpénznek minősül, azt az eladó visszafizetni nem köteles.

A vételárhátralék késedelmes befizetése esetén az eladó jogosult a szerződéstől egyoldalúan elállni, kárait megtéríteni a letétbe helyezett összegből.

Az árverésen kialakult vételárat a szerződés aláírásától számított 8 napon belül kell egy összegben megfizetni.

Az árverés időpontja: 2001. november 12., 11 óra.

Helye: a polgármesteri hivatal I. számú tárgyalóterme.

További felvilágosítással a vagyonkezelő iroda szolgál.

Telefonszám: 452-252/1222

Szakkvizsgát és betegellátás! Mindez egy helyen!



SZAKRENDELÉSEK IDŐPONTJAI

- Hétfő:** Dr. Kellermann Márton ortopéd szaktőrvos 15-16-ig (térítésmentes tanácsadás)
Dr. Zahorán János ortopéd szakorvos 17-19-ig magánrendelés
- Kedd:** Dr. Varga Ákos ortopéd és mozgásszervi rehab. szakorvos 15-16-ig (térítésmentes szakrendelés)
Dr. Tóth János osztályvezető főorvos 16.30-18.30-ig magánrendelés
- Szerda:** Dr. Zahorán János ortopéd szakorvos 17-19-ig magánrendelés
- Csütörtök:** Dr. Varga Ákos ortopéd és mozgásszervi rehab. szakorvos 15-16-ig (térítésmentes szakrendelés)
Dr. Varga Ákos ortopéd és mozgásszervi rehab. szakorvos 16.30-17.30-ig magánrendelés

Ingyenes gyógytorna-szaktanácsadás:
hétfőn 11-12-ig és szerdán 15-16-ig

Magánrendelésekre bejelentkezés telefonon (66/441-137) vagy személyesen: Prima-Protetika Kft., Békéscsaba, Gyulai út 35.

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,
hagyományos, iktató,
valamint emblémás
bélyegzők
készítése

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta) Tel./fax: 447-563

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Békéscsabán, a III. kerületben 3 szobás kertes ház eladó nagy telken. Érdeklődni: 452-370, a déli órákban.
- Jaminában 4 szoba + étkezős, 170 m²-es kertes ház eladó. Irányár: 8 millió Ft. Érdeklődni: 523-817 vagy 450-535.
- A Kisszik utcában IV. emeleti, téglablokkos lakás eladó. Telefon: 454-583.
- Jaminában 3 szobás, összkomfortos ház eladó. Érdeklődni: 438-284.
- Szabadkígyósi kertes kis ház eladó. Telefon: 448-719.

ALBÉRLET

- Albérlet kiadó. Telefon: 06-30/2733-191.
- Bútorozott lakás albérletbe kiadó. Telefon: 453-607.
- Albérlet kiadó. Tel.: 328-738.

SZOLGÁLTATÁS

- Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása: Tomka Attila, telefon 457-334 vagy 06-30/3532-585.
 - Szobafestés, mázolás, tapétázás. Marik István, Tavasz u. 83., telefon 437-895, 06-30/9684-541.

- Szobafestés, mázolás, tapétázás szolid áron. Gubény György, telefon: 433-079, mobil: 06-30/3598-560.
- Háztartási hűtők, fagyasztók javítása hétvégén is: Bali és Fia Bt. Tel.: 06-20/9212-521, 06-20/9446-986, 435-965, Fiumei u. 4.
- Kárpitozott bútorok, kocsikulisek felújítása. Tel.: 437-753.
- Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalkozók: Lestyán Pál, Békéscsaba, Gorkij u. 6., telefon 436-226, 06-30/218-8745.
- Duguláselhárítás, csőtisztítás bontás nélkül, kedvező áron, garanciával. Telefon: 435-439, 06-20/9162-961.
- Videó-CD-készítés. Telefon: 448-672.
- 8 mm-es film átírása videóra, CD-re. Telefon: 448-672.
- Régi (bakelit) lemezek átírása CD-re. Telefon: 448-672.
- Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalkozók rövid határidővel, takarítással: Szatmári Károly, telefon: 06-20/3911-608.
- Csőtörések javítása. Telefon: 442-562.
- Hangfelvétel átírása kazettáról CD-re, CD-ről kazettára. Telefon: 448-672.
- Hűtő, fagyasztó, mosógép javítása. Telefon: 448-369, 06-30/9636-212.

- Svédmasszázs magyar módra. Ha Önt érdekli, hívjon! Telefon: 446-082, Bánfiné, Munkácsy tér 3.
- Szines televíziók javítása garanciával, Domokos Tamás, telefon: 430-166, 06-20/9417-855.
- Akciós redőny, relaxa, harmonikaaajtó, szalagfüggöny megrendelhető. Tel.: 06-30/205-9968.
- Ablakszigetelés. Tel.: 326-906.
- Gazdasági társaságok, egyéni vállalkozók könyvelése teljes körű ügyintézéssel. Tel.: 06-20/4461-823.
- Csempézést, hidegburkolást vállalkozók. Tel.: 06-30/2733-191, 326-595.
- Szines tv, videó javítása, antennaszerezés. Kovács és Tsa Bt., telefon: 322-480, 454-486.
- Mosógépszerviz. Automata mosógépek javítása a helyszínen, hétvégén is. Elektron Bt., Bartók B. út 4. Hibabejelentés: 06-30/304-4622, 454-561.

OKTATÁS

- Matematikakorrepetálás középiskolásoknak, főiskolásoknak. Telefon: 06-30/855-7105.
- Középszkolai tanár angol nyelvizsga-előkészítést és korrepetálást vállal. Telefon: 449-103.
- Általános iskolásoknak korrepetálás Jaminában. Telefon: 435-155.

- Korrepetálás alsó tagozatosoknak. Telefon: 06-20/3170-113.
- Magyarból, történelemből korrepetálók. Telefon: 448-741.
- Angolnyelv-oktatás. Telefon: 430-811.
- Matematikakorrepetálás általános iskolásoknak. Tel.: 06-30/282-9253.

MUNKA

- A Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium (5600 Békéscsaba, Haán Lajos u. 2-4.) felvételre keres oktatástechnikust középfokú, szakirányú végzettséggel. Feladata: iskolai rendezvényeken hangosítás; stúdió, iskolarádió üzemeltetése; oktatástechnikai eszközök karbantartása, javítása. Fizetés Kjt. szerint. Az állás betölthető azonnal. A pályázatot kérjük írásban benyújtani (felbélyegzett válaszbörítékot mellékelve). A benyújtás határideje a megjelenéstől számított 5 nap. Érdeklődni lehet Fekete László igazgatóhelyettesnél.

EGYÉB

- 80-120 kg-os hízók eladók: Békéscsaba, Illyés Gy. u. 14.
- Kecskék eladók. Békéscsaba, Illyés Gy. u. 33., telefon: 06-30/322-9100.

Csatlakozzon be a világhálóba a Nap-Szám Internettel!

Nap-Szám Computer Kft.

5600 Békéscsaba, Andrásy út 79-81.
Telefon/telefax: 66/451-822
E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



Telefonos
megrende-
lőinknek a
mindenkori
törzsutas-
kedvezményt
biztosítjuk.



06-20/9333-300
06-30/2199-800

**AZ ÖN
TAXIJA**

Lugosiné Pál Ildikó

PSZICHOPEDAGÓGUS
magántevékenységet
folytatja.

Iskolaérettségi vizsgálatok,
tanulásvizsgálatok,
képeségvizsgálatok,
fejlesztés.

Jelentkezni telefonon lehet:
06-20/398-3232

TEMETKEZÉS

Temetkezési Vállalat

**ÁLLANDÓ
MEGYEI
ÜGYELETTEL**

Békéscsaba, Petőfi u. 4.
Telefon: 447-897,
06-20/9464-064

ÁRVERÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
árverésen kívánja értékesíteni a következő ingatlanát,
a 47-es út és a régi Csorvási út által határolt területet.

Helyrajzi szám: 6266/1. **Terület:** 9998 m². **Beépíthetőség:** Az ipar-
területre vonatkozó előírások szerinti létesítmények valósíthatók
meg. A telek tereprendezésének elvégzése szükséges. A beépí-
tés során a meglévő közművek és az országos közút védőtávól-
ságait figyelembe kell venni. Az épületek mélyalapozása szük-
séges lehet. **Parkolóépítés:** A vonatkozó előírások szerinti parko-
lószám megépítése kötelező, melyet telken belül kell megoldani.
Közművesítettség: Elektromos, víz, gáz, telefon közmű a közel-
ben megtalálható, a rácsatlakozás lehetőségeiről a közmű-üze-
meltetőkkel egyeztetni kell. Az esetleges kapacitásbővítés, illet-
ve közművekre való rácsatlakozás költségei a vevőt terhelik. **Be-
építési kötelezettség:** 4 év.

A telkek kikiáltási ára:

24 millió forint, azaz huszonnégymillió forint.

A terület építési engedély alapján a rendezési terv felhasználá-
sával építhető be. Aki az árverésen részt kíván venni, annak az
árverés megkezdéséig a kikiáltási ár 10%-át letétbe kell helyez-
ni a polgármesteri hivatal pénztárában. A befizetett összeg annál,
aki az árverésen a legmagasabb összeget ajánlja, beszámít a
vételárba, aki az árverésen nem nyert, annak a letétbe helyezett
pénz visszajár. Az adásvételi szerződést – a teljes vételár 8 na-
pon belül történő megfizetésének vállalása mellett – az árverést
követő 30 napon belül meg kell kötni. Amennyiben a nyertes a
szerződést ki nem menthető okból nem köti meg, úgy a letétbe
helyezett összeg bánatpénznek minősül, azt az eladó visszafi-
zetni nem köteles. A vételár késedelmes befizetése esetén az el-
adó jogosult a szerződéstől egyoldalúan elállni, kárait megtérí-
teni a letétbe helyezett összegből.

Az árverés időpontja: 2001. november 12., 10 óra.

Helye: a polgármesteri hivatal I. számú tárgyalóterme.

További felvilágosítással a vagyonkezelő iroda szolgál.

Telefonszám: 452-252/1222



Már havi

5044
Ft-tól

Higgyen a szemének!

Ilyen még nem volt!

Már havi

4969
Ft-tól



Az Öné lehet egy új Swift vagy Wagon R+. Sőt, aki októberben kipróbál-
ja a Wagon R+-t, meg is nyerheti, ezenkívül további értékes nyeremé-
nyek tulajdonosa lehet. Októberben minden nap nyílt nap! A további fel-
tételről érdeklődjön szalonjainkban! Mozgáskorlátozott-utalványát bevált-
juk, résztvevő esetében is. Használt autóját beszámítjuk.
A képen felszerelt modellek láthatók.

Békéscsaba,

Szarvasi út 13.

Tel.: 66/446-752, 453-770

ANKERS Kft.

Oroszáza,

Kossuth u. 18.

Telefon: 68/411-233

RÁNK MINDENKOR SZÁMÍTHAT!
EGYSZERRE HÁROM TANULÓCSOPORT KÖZÜL VÁLASZTHAT!



**POZSÁR
Autósiskola**
ANOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



KÖVETKEZŐ AUTÓS-MOTOROS TANFOLYAM INDUL:
2001. november 5-én 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett).
ÉRDEKLŐDNI a 66/456-256, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

A TANULÓCSOPORTOK FOGLALKOZÁSAINAK IDŐBEOSZTÁSAI:

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. csoport: hétfő-szerda-péntek | 15 órakor kezdődik |
| 2. csoport: kedd-csütörtök | 15 órakor kezdődik |
| 3. csoport: szombat-vasárnap | 8 órakor kezdődik |

EREDMÉNYEINK KIVÁLÓAK, SZOLGÁLTATÁSUNK GYORS, OLCÓ ÉS MEGBÍZHATÓ!
HA JELENTKEZIK, ÖN LEHET EGY MOBILETELEFON VAGY EGY SVÁJCI KARÓRA!

**AZ ELŐZŐ ÉVBEN AZ AUTÓS-MOTOROS KÉPZÉSBEN
ELSŐ HELYEZÉST ÉRTÜK EL!**

AZ IDÉN SEM ADJUK ALÁBB!

SZERETETTEL VÁRJUK AZ AUTÓZNI VÁGYÓKAT!

POZSÁR JÓZSEFNÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
PINTÉR LAJOS	mentőtiszt, eü.	30/992-8661
FÖLDVÁRI ANDRÁS	Suzuki Sedan	444-571
FÖLDI BÉLA	Volkswagen Golf II/D	30/965-0553
GELLÉN SÁNDOR	FIAT Punto	30/271-8848
GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	321-255
I. GYULAVÁRI PÁL	Renault Clio	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
PÁL ISTVÁN	Peugeot 205 GR	30/374-9331
SOCZÓ JÓZSEF	Suzuki Sedan	30/249-4210
SÜLE CSABA	Volkswagen Golf II/D	30/976-9233
SZUROMI ALBERT	Volkswagen Polo	447-026
ZOLNAI SÁNDOR	Suzuki Swift	20/992-7542

A

Yellow Phone®

INFORMÁCIÓSZOLGÁLAT

munkatársai elkezdtek az adatgyűjtést a

Békéscsabai Iránytű

című szakmai tájékoztató kiadványba.

Kérjük a vállalkozások vezetőit, segítsék munkájukat,
fogadják őket megértéssel.

A részletekről érdeklődni lehet
hétköznap 8-18 óráig az információs szolgálat

325-769-es telefonszámán.



Csabai Kolbászköztársaság

Nagy örömmel és még nagyobb étvágygal jöttem Békéscsabára – mondta *Tállai András* államtitkár az ötödik kolbászfesztivál megnyitóján múlt szombaton a sportcsarnokban. Az államtitkár hangsúlyozta, hogy a fesztivál a hagyományörzésen túl gazdasági célokat is szolgál, hisz népszerűsíti a térség egyik legkiemelkedőbb termékét, a csabai kolbászt. A megnyitón *Kiss Zoltán*, a Pig-farm Kft. ügyvezetője vehette át a Kiváló Sertésenyészet díját, *Jeszenszky Lajos* a Jeszenszky és Társa Bt.-től pedig a Kiváló Sertésenyésztő címet. A sportcsarnokban ezúttal minden eddigit felülmúlt a díszlet, a színpad háttérében például egy, a szlovák tájházra emlékeztető podsztýenás ház állt.

Vasárnap reggel négy hangos, vidám csapat dolgozott fel egy-egy malacot, hogy aztán elmondják és megmutassák, mi is készült belőle – elkezdődött a bíróválasztás. A sportcsarnokban bemutatták tudományukat a kortesbandák, a jelöltek pedig elmondták, miért ők a legalkalmasabbak a bírói tisztre. A jaminei nyugdíjasklub újból *Buka Mihályné Hankát*, a tavalyi bírót indította, aki azon nyomban meg is hirdette a kolbászgártók köztársaságát. A Balassi jelöltje, *Győre Károly*, megjegyezte: hogy idejár a miniszterelnök kolbászt gyúrni, „abból nagy baj nem lehet, addig sem születik rendelet”. *Újhelyi István* a Lencsési Mazsoláktól a fiatal házásoknak ígért mielőbbi lakáshoz jutást, amennyiben őt éltetik. A Haán Lajos honismereti kör jelöltje, *Gyulavári András* a gyorsabb kolbászhoz jutást szorgalmazta mégpedig oly módon, hogy a buszjegy-árúsító helyeken is kínáljanak kolbászt: azonnal ehessen, aki ráéhezik. A *Pap János* polgármester vezette zsűri döntése alapján az idén a bírószín bírói ruhában pompázó *Újhelyi István* lett a bíró.

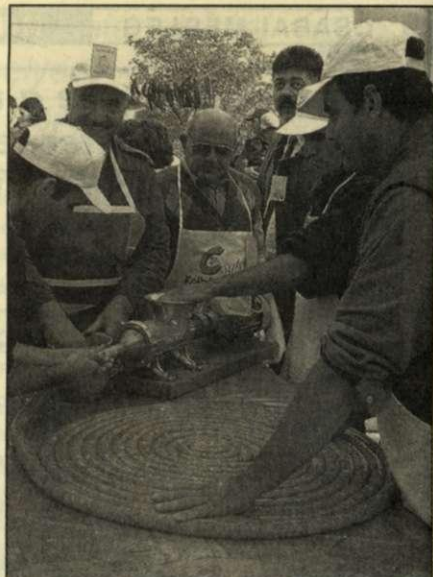
Az idei kolbászfesztivál egyik nagy erénye volt, hogy a fiatalabb korosztályt is több területen próbálta bevonni a rendezvényekbe. Ezt példázta a kilenc család részvételével zajlott nagyapák-unokák hagyományátadó verseny, vagy az ifjúsági csapatoknak meghirdetett kolbász- és töltöttkáposzta-készítő verseny, amelyre 23 csapat nevezett. „A Teremtő a magyar embert megverte az ételkészítés nyűgével, azonban megáldotta az étel ízének és zamatának élvezetével”, mondta a csapatverseny értékelésekor *Benke László* olimpiai bajnok mesterszakács. Sok iskolás és

óvodás fordult meg a játszóházban, ahol gyönyörűséges terménybábok születtek, de a különböző zenei programok, bemutatók is vonzották a fiatalokat. Sikeres volt a meghirdetett toborzó *Brunner Mártával*, *Anitával* és a humoristákkal, a hathetes kampány 2000. szerződéses katonája éppen a kolbászfesztiválon lépett a seregbe.

A hétfőn délelőtt zajlott kolbászkészítő versenyre kettőszáz csapat nevezett! Számos ismerős arc volt a tömegben, versenyzett például a szlovák főkonzul, *Wittenberg* polgármestere, *Hanó Miklós*, *Lányi Zsolt*, *Liebmann Katalin*, *Karsai József*, *Vastagh Pál*, a *Milla Trióval Bak Szilvia*, *Frankó Attilával Aradszki László*, *Viczián Jánossal Esztergályos Cecília*, *Sztankó Jánossal* japán vendégek, a VPOP parancsnoka, *Arnold Mihály*, a honvédség vezérkari főnöke *Fodor Lajos*, *Pap János* polgármester, rengeteg lelkes és nagy tudású békéscsabai, magyar és külföldi vendég. A legnagyobb figyelem idén is *Prisztavok Mátyás* asztalát övezte, ott segédkezett ugyanis *Orbán Viktor* miniszterelnök egy csapatban *Végh Lászlóval*. A miniszterelnök megjegyezte, hogy még négy-öt ilyen kolbászfesztivál, és lassan kitanulja a hentesmesterséget. Elmondta, hogy szívesen viszi hírért, milyen dolgos emberek laknak erre felé, és milyen kiváló terméket gyártanak. A csapatok alig két óra alatt két tonna húst dolgoztak fel, nem kis munkát adva a *dr. Kárpáti Tamás* vezette zsűrinek, amelynek egyik tagja, *Bajor Imre* műsorral is megörvendeztette a közönséget. *Bajor Imre* óriási sikert aratott többek között azzal, hogy az ő egyik kedvence is a kolbász meg a bor, „ugyanis a kolbásztól nem rúg be az ember, a bor pedig nem ragad a foga közé”. A zsűri döntése késő délutánra született meg, első helyezett ismét a Bánszki család lett, id. *Bánszki János*, *Bánszki János* és *Bánszki Kornél János*, második a *Péli István*, *Szegedi Sándor* és *Szűcs Sándor* alkotta csapat, harmadik pedig *Bangó Gábor*, *Dunai Péter* és *Szabó Géza* hármasa.

A zárónapon került sor a savanyúság- és a szárazkolbászverseny eredményhirdetésére. A legszebb, legfinomabb savanyúságot *Mesterné Mező Piroska* készítette, második *Bánszki Jánosné*, harmadik *Sebestyén János* lett. A szárazkolbászok fődíját *Szenási Sándor* érdemelte ki, első helyen a *Csaba-hús*, a második helyen *Mazán György*, a harmadikon *Sipos László* végzett. A Csaba-hús negyvenezer forintos pénznyereményét a kolbászkлубnak ajánlotta fel.

Hosszú lenne felsorolni valamennyi programot és mindazok nevét, akik a kolbászfesztivált sikerre vitték, az ötletgazdát, *dr. Ambrus Zoltánt* azonban nem lehet kihagyni – rengeteg feladata ellenére neki és csapatának mindig, mindenkire volt egy jó szava, mosolya. A három műsorvezető, *P. Szabó Ila*, *Kara Gabriella* és *Bartyik Jenő* szintén hozzájárultak ahhoz, hogy mindenki jól érezhette magát a kolbászfesztiválon Békéscsabán.



FOTÓK: VERESS ERZSI

